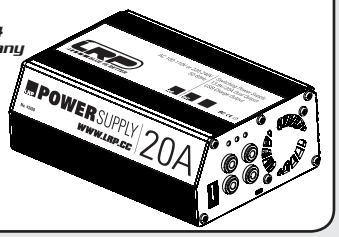
USER MANUAL

Version 12.12.11
© LRP electronic GmbH 2011

LRP electronic GmbH
Wilhelm-Enssle-Str. 132-134
73630 Remshalden, Germany
info@LRP.cc - www.LRP.cc

BLUE IS BETTER



43200

Dual Output Switching Powersupply
13.8V / 20A DC Power
100-110V or 220-240A AC Input
USB Charge Output

Safety Instructions

Please read the complete warning notes on separate sheet!

No toy. Not suitable for children under 14 years.

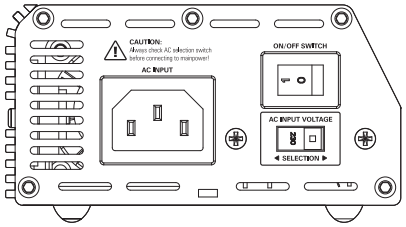
Keep the product out of the reach of children.

Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty. Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries!

- Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings.
- Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product.
- All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product.
- Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic circuits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully.
- Always wire up all the parts of the equipment carefully. If any of the connections come loose as a result of vibration, you could loose control over your model.
- The Powersupply must be used in a well ventilated room.
- Do not cork the fan and it's window, ensure well ventilation of the Powersupply while in use.
- Do not open the case of the Powersupply at any time.
- Do not manipulate on the input cord wires.
- Do not overload power outlets or extension cords. An overload can result in fire or electric shock.
- Only use Powersupply on heatresistant surfaces and not on towels and/or carpet!
- Do not operate the power supply if it has been dropped or damaged in any way. Take it to a qualified service technician for repair.
- If your power supply does not operate normally, in particular if any unusual sounds or smells come from it, unplug it immediately and contact a qualified service technician for repair

The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices.

Connections & Operation



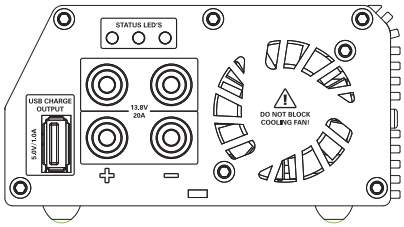
ON / OFF SWITCH: switches input power on and off.
Make sure the powersupply is always in OFF position when not in use.

AC INPUT VOLTAGE SELECTION: make sure you use with correct voltage selection, failure to do so will result in damage to the powersupply!

AC INPUT SOCKET: connect to main power with 100-240VAC after you have ensured the voltage selection switch is in correct position.

STATUS LED's: these indicate operation and Multi-Protection System.

USB CHARGE OUTPUT: connect USB device you'd like to power/charge with the LRP 20A Powersupply.



DUAL 13.8V/20A OUTPUT SOCKETS: conviently attach two chargers to the 4mm sockets. Be careful with correct polarity!

COOLING FAN: never block the cooling slots on either side of the unit.

Multi-Protection-System

This unique monitoring system is the perfect protection for the *LRP 20A-Powersupply* against short-circuit, overload, over-voltage and overheating.
Faults/Errors are indicated by Status LED's and these will stop the powersupplies operation.

Status LED meaning:

- Green LED: Power Indicator;
- Mid Red LED: Over current/ short circuit Indicator;
- Right Red LED: Over temperature Indicator

If the Status LED's all are still off after checking the above and the section „Multiprotection System", then please follow the instructions how to proceed for repair / service.

Important: the integrated fan is part of this protection-system and will be turned on as soon as this will become necessary, it is not running all the time!

Thank you for your trust in this LRP product. By purchasing an ***LRP Powersupply 20A***, you have chosen a high-quality product full of innovative features, such as:

- Compact & lightweight, aluminium housing
- 100-110V or 220-240V AC input
- Comes with all required main input wires
- Modern and bulletproof design
- 13.8V / 20A Dual Output
- USB Charge Output (5V/1A)
- Microprocessor controlled
- Multi-Protection-System, incl cooling fan

Please read the following instructions carefully before you start using your product. This user guide contains important notes for the installation, the safety, the use and the maintenance of this product. Thus protecting yourself and avoid damages of the product.

Proceed according to the user guide in order to understand your product better. Please take your time as you will have much more joy with your product if you know it exactly.

This user manual shall be kept in a safe place. If another customer is using this product, this manual has to be handed out together with it.

Specifications

Dimensions	[mm]	155 x 105 x 58
Weight	[g]	820
Input Voltage	[V_AC]	100-110 / 220-240
Output Voltage	[V]	13.8
Output Current	[A]	20.0
USB Charge Output	[V + A]	5.0V / 1.0A

Integrated Cooling Fan	yes
Multi-Protection-System	yes
On/Off Switch	yes
Status LED's	3
Dual Output Connectors	yes
AC Input Connection	EU + US plug

Specifications subject to change without notice.

Usage

AC Input Voltage Selection (110 or 230V): the LRP Powersupply has a selectable input of AC110V or AC230V 50/60Hz which makes it suitable for European-, Asian- and US-markets.
You need to adjust the AC Input Voltage Selection Switch to your required voltage setting. ***Caution:*** failure to do so will result in damage to the powersupply!

Dual DC 13.8V/20A Output: the strong 20A (275Watts) output will allow you to power up to 3 chargers, or any other devices requiring powerful and consistent 13.8Volt supply.

1. Adjust AC Input Voltage Selection Switch to required voltage setting
   Caution: failure to do so will result in damage to the powersupply!
2. Connect the output leads of the power supply to the charger(s) or other load(s)
   <> Red to + / Plus
   <> Black to - / Minus
3. Connect powersupply AC mains socket.
4. Press the On/Off switch to ' I ' and check whether the green Status LED turns on.

   If the Status LED is not green after above sequence, check the following points:
   - the chargers/loads at DC outputs are operational (disconnect all DC loads to check!).
   - the device connected to USB Charge Output is operational (disconnect all devices from USB to check!).
   - the AC source is working.
   - the power cord is properly connected to the socket.
   - the On/Off switch is pressed to ' I ' position.

USB Charge Output (5V/1A): the convienent USB output can power/charge all your USB devices, using your device charge wire, such as mobile phones, tablet computers, digital camera's, etc.

Repair Procedures / Limited Warranty

All products from LRP electronic GmbH (hereinafter called "LRP") are manufactured according to the highest quality standards. LRP guarantees this product to be free from defects in materials or workmanship for 90 days (non-european countris only) from the original date of purchase verified by sales receipt. This limited warranty doesn't cover defects, which are a result of misuse, improper maintenance, outside interference or mechanical damage.

„This applies among other things on:

- Power supply disassembly by customer
- Any modification of the power supply done by the customer
- Humidity/Water inside the power supply
- Over temperature failures due to blocking the fan or the cooling slots
- Reverse polarity at DC output
- Case opened by customer
- Manipulated input wires"

To eliminate all other possibilities or improper handling, first check all other components in your model and the trouble shooting guide, if available, before you send in this product for repair. If products are sent in for repair, which do operate perfectly, we have to charge a service fee according to our pricelist.

With sending in this product, the customer has to advise LRP if the product should be repaired in either case. If there is neither a warranty nor guarantee claim, the inspection of the product and the repairs, if necessary, in either case will be charged with a fee at the customers expense according to our price list. A proof of purchase including date of purchase needs to be included. Otherwise, no warranty can be granted. For quick repair- and return service, add your address and detailed description of the malfunction.

If LRP no longer manufactures a returned defective product and we are unable to service it, we shall provide you with a product that has at least the same value from one of the successor series.

The specifications like weight, size and others should be seen as guide values. Due to ongoing technical improvements, which are done in the interest of the product, LRP does not take any responsibility for the accuracy of these specs.

With LRP 25-Years Warranty products, the warranty terms on the LRP 25-Years Warranty card do also apply. The legal warranty claims, which arose originally when the product was purchased, shall remain unaffected.

LRP-Distributor-Service:

- Package your product carefully and include sales receipt and detailed description of malfunction.
- Send parcel to your national LRP distributor.
- Distributor repairs or exchanges the product.
- Shipment back to you by COD (cash on delivery), subject to your national LRP distributor's general policy.

The crossed-out wheeled bin means that within the European Union the product must be taken to seperate collection at the product end-of-life. Do not dispose of these products as unsorted municipal waste.

WARNING NOTES

Kein Spielzeug. Nicht für Kinder unter 14 Jahren geeignet.
Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.
Beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise, da diese Ihr Produkt zerstören können und die Gewährleistung ausschließen.
Nichtbeachtung dieser Hinweise können zu Sach- und Personenschäden und schweren Verletzungen führen!
Lassen Sie das Produkt niemals unbeaufsichtigt, solange es eingeschaltet, in Betrieb oder mit einer Stromquelle verbunden ist. Im Falle eines Defekts könnte dies Feuer am Produkt oder seiner Umgebung verursachen.
Wickeln Sie Ihr Produkt niemals mit Plastikfolie, Metallfolie oder Ähnlichem ein, sondern sorgen Sie im Gegenteil für Frischluft.
Vermeiden Sie falschen Anschluss oder Verpolung des Produkts.
Alle Kabel und Verbindungen müssen gut isoliert sein. Kurzschlüsse können unter Umständen das Produkt zerstören.
Dieses Produkt oder andere elektronische Komponenten dürfen niemals mit Wasser, Öl, Treibstoffen oder anderen elektrisch leitenden Flüssigkeiten in Berührung kommen, da diese Mineralien enthalten können, die elektronische Schaltkreise korrodieren lassen. Bei Kontakt mit diesen Stoffen müssen Sie sofort den Betrieb einstellen und das Produkt sorgfältig trocknen.
Die Originalstecker und Originalkabel dürfen niemals verändert oder abgeschnitten werden.
Öffnen Sie niemals das Produkt und löten Sie keinesfalls auf der Platine oder anderen Komponenten
Benutzen Sie Ihr Produkt nicht mit geöffneten, beschädigten oder fehlendem Gehäuse oder in Schrumpfschlauch. Dies mindert den Störschutz, kann Kurzschlüsse verursachen und das Produkt beschädigen.
Entnehmen Sie immer den Akku aus Ihrem Produkt bzw. trennen Sie das Produkt von der Stromquelle, wenn das Produkt nicht verwendet wird.
Bei einem Schaden darf das Produkt bis zur vollständigen Reparatur nicht mehr verwendet werden.
Nicht aufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden.
Das Produkt darf nur in gut belüfteten Räumen verwendet werden.
Führen Sie keine Manipulationen an den Netzkabeln durch.
Lassen Sie Ihr Netzteil niemals am Netz angeschlossen wenn Sie es nicht in Betrieb haben.
Blockieren Sie niemals den Lüfter oder die Kühlschlitze des Produkts. Sorgen Sie für gute Luftzirkulation um das Produkt.
Neugeräte können bedingt durch aushärtende Materialen in den ersten Stunden eine leichte Geruchsentwicklung haben.
Der Hersteller kann nicht für Schäden verantwortlich gemacht werden, die infolge von Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise und Warnungen verursacht werden.

No toy. Not suitable for children under 14 years.
Keep the product out of the reach of children.
Pay close attention to the following points, as they can destroy the product and void your warranty.
Non-observance of these points can lead to property damage, personal and severe injuries!
Never leave the product unsupervised while it is switched on, in use or connected with a power source. If a defect occurs, it could set fire to the product or the surroundings.
Never wrap your product in plastic film, metal foil or similar. In fact, make sure it gets enough fresh air.
Avoid incorrect connections or connections with reversed polarity of the product.
All wires and connections have to be well insulated. Short-circuits can possibly destroy the product.
Never allow this product or other electronic components to come in contact with water, oil or fuels or other electroconductive liquids, as these could contain minerals, which are harmful for electronic circuits. If this happens, stop the use of your product immediately and let it dry carefully.
Never cut off or modify the original plugs and original wires.
Never open the product and never solder on the PCB or other components.
Never use this product when the case is open, damaged or missing or when the product is wrapped in a shrink-fit tube. This will reduce protection, may cause short circuits and damage the product.
Always remove the battery from your product or disconnect the product from the power source, if the product is not in use.
In the case of damage, the product must not be used until it has been completely repaired.
Non-rechargeable batteries must not be recharged.
The Powersupply has to be used in a well ventilated room.
Do not manipulate the input power cords.
Never leave your Power supply connected to main power when not in use.
Do not block the fan or the cooling slits of the product. Ensure a good circulation of air around the product, while in use.
New units may produce a slight odor in the first few hours of service due to materials curing inside the device.
The manufacturer can not be held responsible for damages, which are a result of non-observance of the warning notes and security advices.

Ce produit n'est pas un jouet. Ne convient pas pour les enfants de moins de 14 ans.
Ranger le produit hors de porté des enfants en bas âge.
Absolument respecter les consignes ci-dessous sous peine de détruire le produit et d'annuler la garantie.
Le non-respect de ces consignes peut être à l'origine de dommages matériels et personnels ainsi que de graves blessures !
Ne jamais laisser le produit sans surveillance tant qu'il est allumé, fonctionne ou est raccordé à une source de courant. En cas de panne, ceci peut provoquer un incendie du produit ou de son environnement.
Ne jamais enrouler le produit dans un film plastique, film métallique ou similaire, mais au contraire assurer une ventilation convenable.
Éviter tout branchement incorrect ou polarisation du produit.
Tous les câbles et raccords doivent être correctement isolés. Dans certains cas, les courts-circuits peuvent détruire le produit.
Ce produit ou les autres composants électroniques ne doivent jamais entrer en contact avec de l'eau, de l'huile, des carburants ou tous autres liquides conducteurs, car ceux-ci contiennent des minéraux?? susceptibles de corroder les circuits électroniques. En cas de contact avec ces substances, il faut immédiatement interrompre le fonctionnement et soigneusement sécher le produit.
Ne jamais modifier la fiche d'origine ou couper le câble d'origine.
Ne jamais ouvrir le boîtier du produit, ni braser sur la platine ou d'autres composants
Ne pas utiliser votre produit si le boîtier est ouvert, endommagé ou manque, ni dans une gaine rétrécissable. Ceci réduit l'antiparasitage, peut causer des courts-circuits et endommager le produit.
Toujours retirer l'accu du produit ou débrancher le produit de la source de courant lorsqu'il n'est pas utilisé.
Ne plus utiliser un appareil endommagé jusqu'à sa réparation complète.
Ne pas recharger des piles à usage unique.
Le produit doit uniquement être utilisé dans des locaux convenablement aérés.
Ne pas modifier les câbles secteur.
Ne jamais laisser le bloc d'alimentation branché sur le secteur s'il n'est pas utilisé.
Ne jamais obturer le ventilateur ou les fentes de refroidissement du produit. Assurer une circulation d'air convenable autour du produit.
En raison du durcissement de certains matériaux, les appareils neufs peuvent dégager une légère odeur lors des premières heures de fonctionnement.
Le constructeur ne saurait être tenu responsable pour les dommages causés par le non respect des consignes de sécurité et des avertissements.

Este aparato no es un juguete. No apto para niños menores de 14 años.
Mantenga este producto fuera del alcance de los niños.
Por favor, observe las siguientes indicaciones explícitamente, ya que de lo contrario el aparato podría sufrir daños o se podría anular la garantía.
¡La no observancia de estas indicaciones puede provocar daños personales y materiales, así como graves lesiones!
Nunca deje el aparato sin vigilancia mientras está conectado, encendido o unido a una fuente de electricidad. Ya que, en caso de producirse un fallo, podría incendiarse o provocar un incendio en sus inmediaciones.
No envuelva nunca el aparato con plástico, hojas metálicas o materiales similares. El aparato debe disponer de una ventilación suficiente.
Evite realizar conexiones erróneas y una polarización inversa del producto.
Todos los cables y conexiones deben haber sido aislados correctamente. De lo contrario podrían producirse cortacircuitos y destruir el aparato eventualmente.
Evite que los componentes eléctricos entren en contacto con agua, aceite, combustibles o cualquier otro tipo de sustancia líquida conductora de la electricidad, ya que éstos pueden contener minerales corrosivos para los circuitos electrónicos. En caso de entrar en contacto con estas sustancias apague inmediatamente el aparato y séquelo minuciosamente.
Las clavijas de conexión y los cables originales no deben ser modificados ni acortados bajo ninguna circunstancia.
No abra nunca el aparato ni suelde bajo ninguna circunstancia sobre la pletina u otros componentes.
No utilice nunca el aparato si no dispone de carcasa, la carcasa está abierta / dañada, o si el aparato ha sido envuelto en una manguera encogible en caliente. De lo contrario disminuiría el efecto antiparásito, podrían producirse cortacircuitos y el aparato podría sufrir daños.
Extraiga siempre las pilas del aparato o desconéctelo de la red si no va a utilizarlo.
En caso de producirse daños no utilice el aparato hasta que haya sido reparado completamente.
No cargue pilas que no sean recargables.
El aparato sólo debe ser utilizado en recintos bien ventilados.
No manipule los cables de red.
Desconecte siempre el bloque de alimentación de la red si no está utilizando el aparato.
No bloquee nunca las rejillas de ventilación o de refrigeración del aparato. Asegúrese de que el aparato disponga de una buena circulación de aire.
Debido a la solidificación de los materiales es posible que los aparatos nuevos desprendan un ligero olor en las primeras horas de funcionamiento.
El fabricante no asume la responsabilidad por daños ocasionados por la inobservancia de las medidas de seguridad y advertencias.

Non è un giocattolo. Non adatto a ragazzi sotto i 14 anni.
Conservare il prodotto fuori dalla portata di bambini piccoli.
Attenersi alle seguenti avvertenze per non danneggiare il prodotto e per non farne decadere la garanzia.
La mancata osservanza delle presenti avvertenze può provocare danni a cose e persone e causare lesioni gravi!
Non lasciare il prodotto incustodito quando è acceso, in funzione o sotto tensione. In caso di guasto ciò potrebbe causare fiamme al prodotto o in prossimità di esso.
Non avvolgere il prodotto in pellicole di plastica, in fogli di alluminio o simili. Esporlo invece all'aria fresca.
Evitare collegamenti errati o inversioni di polarità del prodotto.
Tutti i cavi e i collegamenti devono essere ben isolati. Eventuali corto circuiti possono danneggiare il prodotto.
Il prodotto o altri componenti elettronici non devono assolutamente entrare in contatto con acqua, olio, carburanti o altri liquidi a conduzione elettrica, poiché possono contenere minerali che provocano corrosione ai circuiti elettronici. In caso di contatto con tali sostanze sospendere immediatamente il funzionamento e asciugare con cura il prodotto.
La spina e il cavo originali non vanno sostituiti o tagliati.
Non aprire assolutamente il prodotto e non effettuare saldature sulla scheda o su altri componenti.
Non utilizzare il prodotto se l'alloggiamento è aperto, danneggiato o assente oppure se il cavo è raggrinzito. Ciò riduce la protezione contro i radiodisturbi, può provocare corto circuiti e danneggiare il prodotto stesso.
Se non si utilizza il prodotto, rimuovere l'accumulatore o scollegare il prodotto stesso dalla fonte di alimentazione elettrica.
Se il prodotto risulta danneggiato, non utilizzarlo fino alla sua completa riparazione.
Non mettere sotto carica batterie non ricaricabili.
Il prodotto va utilizzato esclusivamente in luoghi ben aerati.
Non effettuare interventi ai cavi di rete.
Non lasciare l'alimentatore collegato alla rete, se non è in funzione.
Non bloccare in alcun caso il ventilatore o la fessura di raffreddamento del prodotto. Provvedere che attorno al prodotto ci sia una buona circolazione d'aria.
In determinate condizioni, gli apparecchi nuovi possono sviluppare un odore leggermente fastidioso nella prime ore di utilizzo, dovuto ai materiali in fase di indurimento.
Il costruttore non è responsabile di danni causati dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e degli avvisi.

遊具ではありません。14歳以下の子供には不適です。
子供の手の届かない場所に保管してください。
製品を損傷し、また、保証対象外となるため、以下の点に注意してください。
これらの点を遵守しなかった場合、製品の損傷、人体への怪我につながる場合があります。
製品のスイッチがオンになっている場合、あるいは電源に接続されている場合は絶対に目を離さないでください。故障が発生した場合、製品やその周辺に火災の恐れがあります。
製品を絶対にプラスチック製のフィルム、金属ホイルあるいは同等のもので包まないでください。新鮮な空気が入るようにしてください。
誤った接続あるいは製品の逆の極性による接続は避けてください。
全ての配線および接続は絶縁にしてください。ショートによって製品を損傷する場合があります。
この製品あるいは他の電気部品が水、油あるいは燃料または他の電気の伝導性液体と絶対に接触させないでください。これらには電気回路に損傷を与える鉱物が含まれています。もし接触してしまった場合、製品の使用を直ちに中止し、よく乾かしてください。
オリジナルのプラグや配線を切ったり、改造したりしないでください。
製品を分解したり、PCBやその他の部品上にはんだ付けをしないでください。
ケースが開いている時、損傷、欠品がある場合または製品が伸縮式チューブに包まれている場合はこの製品を絶対に使用しないでください。保護能力を低下させ、ショートや製品の損傷の原因になります。
製品を使用しない場合は、電池を取り外すか、製品を電源から切断しておいてください。
損傷の場合、製品は完全に修理されるまでは使用しないでください。
再充電不可の電池を再充電しないでください。
電源は換気の良い場所で使用してください。
入力パワーコードを改造しないでください。
使用しない場合は、電源を種電源に接続したままにしないでください。
製品のファンあるいは冷却隙間を遮断しないでください。使用中に製品の周辺に空気が良く循環するようにしてください。
新しい装置は最初の数時間匂いを発することがありますが、これは装置内の材料が内部で慣れるまでの間だけです。
メーカーは警告文や安全についてのアドバイスを遵守しなかった理由による損傷については責任を負いかねます。

WARNHINWEISE

Δεν είναι παιχνίδι. Ακατάλληλο για παιδιά ηλικίας μικρότερης των 14 ετών.
Φυλάξτε το προϊόν μακριά από παιδιά.
Προσέξτε οπωσδήποτε τις ακόλουθες υποδείξεις, δεδομένου ότι ενδέχεται να καταστραφεί το προϊόν και να μην καλύπτεται από την εγγύηση.
Παράβλεψη αυτών των υποδείξεων ενδέχεται να προκαλέσει σωματικές βλάβες, υλικές ζημιές και σοβαρούς τραυματισμούς!
Ποτέ μην αφήνετε το προϊόν χωρίς επιτήρηση, όσο είναι ενεργοποιημένο, όσο λειτουργεί ή είναι συνδεδεμένο με πηγή τροφοδοσίας ρεύματος. Σε περίπτωση βλάβης ενδέχεται να προκληθεί φωτιά στο προϊόν ή στον περιβάλλοντα χώρο.
Ποτέ μην τυλίγετε το προϊόν σε πλαστική μεμβράνη, αλουμινόχαρτο ή παρόμοια υλικά, αλλά φροντίστε αντίθετα να υπάρχει επαρκής καθαρός αέρας.
Αποφύγετε τη λανθασμένη σύνδεση ή την αντίστροφη πολικότητα του προϊόντος.
Όλα τα καλώδια και οι συνδέσεις πρέπει να είναι καλά μονωμένα. Τυχόν βραχυκυκλώματα ενδέχεται να καταστρέψουν το προϊόν.
Το προϊόν αυτό ή άλλα ηλεκτρονικά εξαρτήματα δεν επιτρέπεται να έρχεται ποτέ σε επαφή με νερό, λάδι, καύσιμα ή άλλα υγρά καλούς αγωγούς του ηλεκτρικού ρεύματος, δεδομένου ότι ενδέχεται να περιέχουν ορυκτά που διαβρώνουν τα ηλεκτρονικά κυκλώματα. Σε περίπτωση επαφής με τέτοιου είδους υγρά, πρέπει να σταματήσετε αμέσως τη χρήση του προϊόντος και να το αφήσετε να στεγνώσει προσεκτικά.
Δεν επιτρέπεται ποτέ να κάνετε μετατροπές ή να κόβετε το εργοστασιακό φις και το εργοστασιακό καλώδιο.
Ποτέ μην ανοίγετε το προϊόν και σε καμία περίπτωση μην κάνετε κολλήσεις στην πλακέτα ή σε άλλα εξαρτήματα.
Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν με ανοιχτό, ελαττωματικό περίβλημα ή χωρίς περίβλημα ή σε συστελλόμενο εύκαμπτο σωλήνα. Το γεγονός αυτό μειώνει την προστασία, μπορεί να προκαλέσει βραχυκύκλωμα και να προκληθεί ζημιά στο προϊόν.
Αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από το προϊόν ή/και αποσυνδέετε το προϊόν από την πηγή ρεύματος, όταν δεν χρησιμοποιείτε το προϊόν.
Σε περίπτωση ζημιάς, δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείτε το προϊόν μέχρι να επισκευαστεί πλήρως.
Δεν επιτρέπεται η φόρτιση μη επαναφορτιζόμενων μπαταριών.
Το προϊόν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται μόνο σε χώρους με καλό αερισμό.
Μην προβαίνετε σε μετατροπές στα καλώδια τροφοδοσίας.
Ποτέ μην αφήνετε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο στο ηλεκτρικό δίκτυο, όταν δεν το χρησιμοποιείτε.
Μην κλείνετε ποτέ τον ανεμιστήρα ή τις σχισμές ψύξης του προϊόντος. Φροντίστε να υπάρχει καλή κυκλοφορία αέρα γύρω από το προϊόν.
Οι καινούργιες συσκευές μπορεί λόγω των υλικών να αναδύουν μια ελαφρά οσμή τις πρώτες ώρες λειτουργίας.
Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται λόγω παράβλεψης των υποδείξεων ασφαλείας και των προειδοποιήσεων.

Nem játék. Nem alkalmas 14 évnél fiatalabb gyermekek számára.
Tárolja a terméket úgy, hogy kisgyermek ne férhessen hozzá.
Kötelezően tartsa be a következő utasításokat, másképp a termék károsul és ez kizárja a garancia-igényeket.
Ezen utasítások figyelmen kívül hagyása esetén anyagi és személyi károk keletkezhetnek és fennáll a súlyos sérülések veszélye!
Ne hagyja a terméket felügyelet nélkül, amíg be van kapcsolva, üzemel, vagy áramforráshoz van csatlakoztatva. Meghibásodás esetén tűz keletkezhet a termékben vagy a környezetében.
Sohase csavarja a terméket műanyag- vagy fémfóliába sem semmi hasonlóba, hanem biztosítsa a szabad levegőáramlást.
Kerülje el a termék hibás csatlakoztatását vagy a polaritás felcserélését.
Minden kábelt és csatlakoztatást jól kell szigetelni. A rövidzárlatok adott esetben tönkretehetik a készüléket.
Ez a termék vagy más elektronikus alkatrész sohasem kerülhet kapcsolatba vízzel, olajjal, üzemanyagokkal vagy más villamosságvezető folyadékokkal, mivel ezek tartalmazhatnak olyan ásványokat, amelyek korrodálhatják az áramköröket. Ha a termék ilyen anyagokkal kerül kapcsolatba, azonnal meg kell állítani és alaposan meg kell szárítani.
Sohase módosítsa és sohase vágja le az eredeti dugókat és kábeleket.
Sohase nyissa ki a terméket és sohase forrasszon a platinán vagy más alkatrészen.
Sohase használja a terméket, ha a tokja nyitva van, meghibásodott vagy hiányzik, vagy zsugorcsőben. Ez csökkenti a védelmet, rövidzárlatot okozhat és károsíthatja a terméket.
Amikor nem használja a terméket, vegye ki az akkut ill. kapcsolja le a terméket az áramforrásról.
Meghibásodás esetén a termék nem használható a teljes megjavításig.
Ne töltse újra a nem újratölthető elemeket.
Csak jól szellőztetett helyiségekben használja a terméket.
Ne manipulálja a hálózati kábeleket.
Sohase hagyja a kábelt bedugva amikor a készülék nem üzemel.
Sohase zárja el a ventilátort vagy a termék szellőző nyílásait. Biztosítsa mindig a termék jó levegőkeringését.
Új készüléknél a megkeményedő anyagok miatt az első órákban könnyű szagkibocsátás léphet fel.
A gyártó nem vállal felelősséget a biztonsági utasítások és figyelmeztetések be nem tartásából eredő meghibásodásokért.

Oyuncak değildir. 14 yaş altı çocuklar için uygun değildir
Ürünü çocukların ulaşamayacağı yerde muhafaza ediniz.
Ürününüzün zarar görmesini engellemek üzere ve garanti kapsamında değerlendirilmesi için aşağıdaki talimatlara mutlaka uyunuz.
Bu talimatlara uyulmaması halinde can ve mal kaybına ve ağır yaralanmalara yol açılabilir!
Ürünü, devrede veya işletimde olduğunda ya da bir akım kaynağına bağlı olduğu sürece asla denetimsiz bırakmayınız. Bir arıza meydana gelidiğinde söz konusu arıza, ürünün kendisinde veya çevresinde alevlenmeye yol açabilir.
Ürününüzü asla plastik veya metal folyoya vb. ile sarmayınız, aksine temiz hava sağlayınız.
Ürünün yanlış bağlanmasını ya da yanlış kutuplanmasını önleyiniz.
Bütün kablo ve bağlantılarda iyi bir İzolasyon uygulanmalıdır. Kısa devreler bazı koşullarda ürüne zarar verebilir.
Bu ürün ya da diğer elektronik bileşenler asla su, yağ, yakıt ya da başka elektrik iletkeni sıvılarla temas etmemeli, aksi halde mineral içerebilecekleri için elektronik kumanda devresinde korozyona neden olabilirler. Bu maddelerle temas halinde derhal işletimi ayarlamalı ve ürünü tamamen kurutmalısınız.
Orijinal soket ve kablolar asla değiştirilmemeli ya da kesilmemelidir.
Ürünü asla açmayınız ya da hiçbir şartta platin veya diğer bileşenler üzerinde lehim yapmayınız
Ürününüzü gövdesi açılmış, hasar görmüş ya da mevcut olmadığında veya büzüşmeli hortum içindeyken kullanmayınız. Bu, arıza koruma özelliğinin etkisini düşürür, kısa devrelere yol açabilir ve ürüne hasar verebilir.
Ürününüz kullanılmadığı zamanlar daima ürününüzden bataryayı çıkartın ve/ veya ürünü akım kaynağından ayırın.
Bir hasar söz konusu olduğunda ürün, tamamen tamir görmeden tekrar kullanılmamalıdır.
Doldurulmaz pillerin tekrar doldurulması denenmelidir.
Ürün ancak iyi havalandırılan odalarda kullanılabilir.
Şebeke kablolarında manipülasyon uygulamayın.
Şebeke parçasını, işletimde değilse asla şebekede bağlı halde bırakmayın.
Asla ürünün fanını ya da soğutma deliğini bloke etmeyin. Ürünün çevresinde iyi bir hava sirkülasyonu sağlayın.
Yeni cihazlar sertleşen materyallerden dolayı ilk saatlerde hafif koku meydana getirebilirler.
Üretici, emniyet talimatlarının ve uyarıların dikkate alınmamasından kaynaklanan hasarlardan sorumlu tutulamaz.

Toto není hračka. Nevhodné pro děti do 14 let.
Uchovávejte výrobek mimo dosah malých dětí.
Bezpodmínečně dodržujte následující pokyny, aby nemohlo dojít k poškození výrobku a zaniknutí záruky.
Nedodržování těchto pokynů může vést k věcným škodám a vážným zraněním osob!
Výrobek nikdy nenechávejte bez dohledu, pokud je zapnutý, je v provozu nebo je připojen ke zdroji proudu. V případě závady by mohlo dojít k požáru výrobku nebo jeho okolí.
Výrobek nikdy neobalujte igelitovou ani kovovou fólií apod., ale naopak ponechte přístup čerstvému vzduchu.
Vyvarujte se nesprávného připojení nebo záměny pólů výrobku.
Všechna připojení a kabely musejí být dobře izolované. Zkraty mohou za určitých okolností zničit výrobek.
Tento výrobek nebo jiné elektronické součásti nesmějí nikdy přijít do styku s vodou, olejem, pohonnou látkou nebo jinými elektricky vodivými tekutinami, protože mohou obsahovat minerály, které mohou způsobit korozi elektronických obvodů. Při kontaktu s těmito látkami musíte ihned přerušit provoz a výrobek pečlivě vysušit.
Nikdy neměňte a neodřezávejte originální zástrčky a originální kabely.
Výrobek nikdy neotevírejte a nepájejte v žádném případě na desce tištěného obvodu nebo jiných komponentech.
Nepoužívejte výrobek s otevřeným, poškozeným nebo chybějícím krytem nebo když je zabalen ve smršťovací hadici. Tím by se zhoršila ochrana proti rušení, mohlo by dojít ke zkratu a poškození výrobku.
Vždy vyjměte baterii z výrobku, resp. odpojte výrobek od zdroje proudu, když se výrobek nepoužívá.
Je-li zjištěno poškození, výrobek se nesmí dále používat, dokud nebude zcela opraven.
Baterie, které nejsou nabíjecí, se nabíjet nesmějí.
Výrobek se smí používat pouze v dobře větraných prostorách.
Nemanipulujte se síťovými kabely.
Síťový napájecí díl nikdy nenechávejte zapojený do sítě, když není v provozu.
Nikdy neblokujte ventilátor nebo ochlazovací drážky výrobku. Zajistěte dobrou cirkulaci vzduchu okolo výrobku.
Nové přístroje mohou v prvních hodinách vydávat mírný zápach kvůli vytvrzovacím materiálům.
Výrobce nemůže být činěn odpovědným za škody, které vznikly v důsledku nedodržování bezpečnostních pokynů a varování.

Ni igrača. Ni primerno za otroke pod 14. letom.
Proizvod hranite izven dosega otrok.
Obvezno upoštevajte sledeča opozorila, ker lahko sicer pride do uničenja proizvoda in izključitve garancije.
Neupoštevanje teh opozoril lahko privede do materialne ali osebne škode in težkih poškodb!
Proizvoda ne smete nikoli pustiti brez nadzora, medtem ko je vklopljen, obratuje ali je priključen na elektriko. V primeru okvare lahko pride do vžiga na proizvodu ali v njegovi okolici.
Proizvoda nikoli ne zavijajte v plastično folijo, kovinsko folijo ali podoben material, temveč vedno poskrbite za zadosten dovod svežega zraka.
Preprečite napačno priključitev proizvoda ali priključitev z obrnjeno polariteto.
Vsi kabli in povezave morajo biti dobro izolirani. Kratki stiki lahko morebiti uničijo proizvod.
Ta proizvod ali druge elektronske komponente ne smejo nikoli priti v stik z vodo, oljem, gorivi ali drugimi električno prevodnimi tekočinami, saj lahko slednje vsebujejo minerale, ki lahko poškodujejo elektronsko vezje. V primeru stika s tovrstnimi snovmi morate takoj prekiniti obratovanje in proizvod skrbno posušiti.
Nikoli ne smete spremeniti ali odrezati originalnega vtiča niti originalnega kabla.
Proizvoda nikoli ne odpirajte in v nobenem primeru ne spajkajte na platini ali drugih komponentah.
Proizvoda nikoli ne uporabljajte z odprtim, poškodovanim ali manjkajočim ohišjem, ali če je ovit z nakrčno cevko. To zmanjšuje zaščito, lahko povzroči kratke stike in proizvod poškoduje.
Kadar proizvoda ne uporabljate, vedno odstranite baterije oz. ga izklopite iz elektrike.
V primeru poškodbe proizvoda do popolnega popravila ne smete več uporabljati.
Enkratno uporabnih baterij ne smete polniti.
Uporaba le v dobro zračenem prostoru.
Ne prirejajte omrežnih napajalnih kablov.
Kadar omrežni napajalnik ni v uporabi, ga obvezno odklopite od omrežja.
Nikoli ne blokirajte ventilatorja ali hladilnih rež na proizvodu. Poskrbite za dobro cirkulacijo zraka v okolici.
Novi aparati lahko zaradi strjevanja nekaterih materialov v notranjosti v prvih obratovalnih urah razvijejo rahlo neprijeten vonj.
Proizvajalec ne odgovarja za škodo, povzročeno zaradi neupoštevanja varnostnih navodil in opozoril.

Ingen leksak. Lämpar sig inte för barn under 14 år.
Förvara produkten utom räckhåll för små barn.
Beakta ovillkorligen följande hänvisningar, eftersom dessa punkter kan förstöra din produkt och ogiltiggöra garantin.
När dessa hänvisningar inte beaktas kan detta leda till sak- och personskador samt allvarliga olycksfall!
Lämna aldrig produkten utan övervakning, så länge som den är inkopplad, i drift eller förbunden med en strömkälla. Om det skulle uppstå en defekt, så kan detta orsaka att produkten eller dess omgivning tar eld.
Linda aldrig in din produkt med plastfolie, metallfolie eller liknande, utan sörj tvärtemot för tillräcklig ventilation.
Undvik en felaktig anslutning eller att förväxla polerna på produkten.
Alla kablar och förbindningar måste vara ordentligt isolerade. I vissa fall kan kortslutningar förstöra produkten.
Denna produkt eller andra elektroniska komponenter får aldrig komma i kontakt med vatten, olja, drivmedel eller andra elektriskt ledande vätskor, eftersom de kan innehålla mineraler som kan orsaka att de elektroniska styrkretsarna korroderar. Vid kontakt med dessa ämnen måste du genast avsluta driften och omsorgsfullt torka produkten.
Originalkontakterna och originalkabeln får aldrig ändras eller kapas.
Öppna aldrig produkten och löd i inget fall på kretskortet eller andra komponenter
Använd aldrig din produkt, när höljet är öppet, skadat eller saknas eller är inlindad i krympslang. Detta minskar störskyddet, kan orsaka kortslutningar och skada produkten.
Ta alltid ut ackumulatorn ur din produkt alternativt skilj produkten från strömkällan, när produkten inte används.
När det har uppstått enskada får produkten inte längre användas, förrän den har reparerats komplett.
Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas.
Produkten får användas endast i väl ventilerade lokaler.
Genomför aldrig någon manipulation på nätkabeln.
Låt aldrig din nätdel vara ansluten till nätet, när du inte använder den.
Blockera aldrig produktens fläkt eller kylslitsar. Sörj för att luften kan cirkulera ordentligt runtom produkten.
På grund av hårdande material kan nya apparater utveckla en lätt lukt under de första timmarna.
Tillverkaren kan inte göras ansvarig för sådana skador, vilka orsakas av att säkerhetshänvisningarna och varningarna inte åtföljs.

Это не игрушка. Изделие не предназначено для детей младше 14 лет.
Храните изделие вне зоны досягаемости маленьких детей.
Выполняйте нижеследующие требования. Невыполнение их может привести к повреждению изделия и утрате права на гарантию.
Невыполнение настоящих требований может привести к материальному ущербу и тяжелым травмам!
Не допускается оставлять без надзора изделие, включенное в сеть. В случае возникновения неисправности это может привести к пожару.
Не заворачивайте изделие в пластиковую плёнку, металлическую фольгу или тому подобное; наоборот – обеспечьте приток к нему свежего воздуха.
Не допускайте неправильного присоединения или неправильной полярности при подключении изделия.
Все кабели и соединения должны хорошо быть изолированы. Короткие замыкания могут при определенных обстоятельствах привести к выходу изделия из строя.
Не допускается контакт этого изделия или других электронных компонентов с водой, маслом, моторными топливами или другими электропроводящими жидкостями, поскольку они могут содержать минералы, вызывающие коррозию электронных схем. В случае контакта изделия с этими материалами необходимо немедленно выключить его и тщательно высушить.
Не допускается переделывать или отрезать оригинальные штекеры и кабели.
Запрещается вскрывать изделие и выполнять пайку платы или других компонентов.
Не допускается эксплуатация изделия с открытым, поврежденным или отсутствующим корпусом или упакованным в в термоусадочный рукав. Это уменьшает защиту от помех, может стать причиной короткого замыкания и повреждения изделия.
Если изделие не используется, необходимо извлечь из него аккумулятор или отсоединить его от источника тока.
При наличии повреждения эксплуатация изделия не допускается вплоть до выполнения полного ремонта.
Не допускается заряд батарей, не предназначенных для заряда.
Изделие разрешается использовать только в хорошо проветриваемых помещениях.
Не проводите никаких манипуляций с сетевыми кабелями.
Не допускается оставлять блок питания присоединенным к сети, если он не эксплуатируется.
Не разрешается перекрывать вентилятор или вентиляционные щели изделия. Необходимо обеспечить хорошую циркуляцию воздуха вокруг изделия.
Новые устройства вследствие наличия в них затвердевших материалов могут в первые часы работы выделять вещества, имеющие специфический запах.
Изготовитель не несёт ответственности за ущерб, причинённый вследствие несоблюдения указаний по безопасности и предостережений.

Nu este jucărie. Neadecvat pentru copii sub 14 ani.
Nu lăsați produsul la îndemâna copiilor mici.
Respectați obligatoriu următoarele indicații. Nerespectarea poate deteriora produsul și poate exclude garanția.
Nerespectarea acestor indicații poate avea drept urmare daune materiale, vătămări corporale și răniri foarte grave!
Nu lăsați produsul nesupravegheat, cât timp este aprins, în funcțiune sau conectat la rețeaua electrică. În cazul defectării se poate produce foc în produs sau în împrejurimile lui.
Nu înveliți niciodată produsul în folie de plastic sau de metal și asigurați prezența permanentă a aerului proaspăt.
Evitați cuplarea greșită sau polarizarea incorectă a produsului.
Toate cablurile și legăturile trebuie să fie izolate corespunzător. Scurtcircuitele pot deteriora produsul.
Acest produs sau alte componente electronice nu trebuie să intre niciodată în contact cu apă, ulei, carburanți sau alte lichide conductoare electric, fiindcă acestea pot conține minerale care pot coroda circuitele electrice. La contact cu asemenea substanțe trebuie să oprițI imediat funcționarea și să uscați produsul cu atenție.
Ștecherul și cablul original nu trebuie niciodată modificate sau tăiate.
Nu deschideți niciodată produsul și nu lipiți niciodată pe platină sau pe alte componente.
Nu folosiți produsul în stare deschisă, deteriorată sau fără carcasă sau în furtun contractil. Acesta diminuează protecția, poate provoca scurtcircuite și poate deteriora produsul.
Când nu utilizați produsul, scoateți întotdeauna acumulatorul din produs, respectiv decuplați produsul de la rețea.
În caz de defecțiune nu mai utilizați produsul până la repararea lui completă.
Nu reîncărcați baterii nereîncărcabile.
Utilizați produsul doar în încăperi bine aerisite.
Nu manipulați cablurile de rețea.
Nu lăsați cablul conectat la rețea când nu folosiți aparatul.
Nu blocați niciodată ventilatorul sau gurile de ventilație ale produsului. Asigurați circulația bună a aerului în jurul produsului.
Aparatele noi pot produce în primele ore mirosuri ușoare prin întărirea materialului.
Producătorul nu răspunde pentru daunele apărute în urma nerespectării indicațiilor și atenționărilor de securitate.

Nenhum brinquedo. Não apropriado para crianças com menos de 14 anos.
Mantenha o produto fora do alcance de crianças pequenas.
Preste muita atenção às seguintes indicações, visto poderem destruir o produto e anular a garantia.
A não observância destas indicações pode causar danos materiais e pessoais assim como ferimentos graves!
Mantenha o produto sob vigilância sempre que este estiver ligado, a funcionar ou ligado a uma fonte de corrente. Uma avaria poderá causar um incêndio no produto ou nas imediações.
Nunca embrulhe o produto em película de plástico, folha de metal ou similares, assegure-se antes que tenha ar fresco suficiente.
Evite conexões erradas ou polaridade inversa do produto.
Todos os cabos e conexões têm de estar bem isolados. Curto-circuitos podem em certas circunstâncias destruir o produto.
Este produto ou outros componentes electrónicos nunca devem entrar em contacto com água, óleo, combustíveis ou outros líquidos condutores de electricidade, visto estes poderem conter minerais, os quais corroem circuitos de conexão electrónicos. Em caso de contacto com estes materiais, interrompa imediatamente a utilização do produto e deixe-o secar cuidadosamente.
Nunca modifique ou corte as fichas originais nem os fios originais.
Nunca abra o produto e nunca solde sobre a placa de circuito impresso ou outros componentes.
Nunca utilize o produto se a caixa estiver aberta, danificada ou faltar ou se o produto estiver envolvido em tubo retráctil. Tal reduz a protecção, pode causar curto-circuitos e danificar o produto.
Retire sempre o acumulador do produto ou desligue o produto da fonte de energia, sempre que o produto não estiver a ser utilizado.
Em caso de dano o produto não pode ser utilizado até ter sido completamente reparado.
Baterias não recarregáveis não devem ser carregadas.
O produto só pode ser utilizado em lugares muito bem arejados.
Não manipule os fios de alimentação.
Nunca deixe o seu fornecimento de energia ligado à rede quando não estiver em funcionamento.
Nunca bloqueie o ventilador nem as fendas de refrigeração do produto. Assegure-se de uma boa circulação de ar em volta do produto.
Aparelhos novos podem produzir um leve odor nas primeiras horas de funcionamento devido a materiais em endurecimento.
O fabricante não pode ser responsabilizado por danos causados pela não observância das instruções de segurança e das advertências.

To nie jest zabawka. Nie nadaje się dla dzieci poniżej 14 roku życia
Strzec należy produktu przed małymi dziećmi i nie przechowywać go w zasięgu ich rąk.
Przestrzegać koniecznie podanych wskazówek, brak ich przestrzegania doprowadzić może do zniszczenia produktu i wygaśnięcia prawa gwarancyjnego.
Nieprzestrzeganie tych wskazówek doprowadzić może do szkód materialnych, rzeczowych, szkód zdrowotnych i obrażeń ciała.
Nie pozostawiać produktu bez nadzoru w stanie jego włączenia, eksploatacji lub połączenia ze źródłem prądu elektrycznego. W przypadku uszkodzenia dojść może do zapalenia produktu lub elementów jego otoczenia.
Produkt nie należy pakować w folię plastikową, folię metalową lub materiały podobne, należy natomiast dbać do dostęp świeżego powietrza do produktu.
Unikać należy nieodpowiedniego podłączenia lub zmiany biegunów produktu.
Wszystkie kable i połączenia muszą być odpowiednio izolowane. Zwarcia mogą w pewnych okolicznościach doprowadzić do zniszczenia produktu.
Unikać należy zetknięcia się produktu lub jego poszczególnych zespołów elektronicznych z wodą, olejem, paliwem silnikowym lub innymi płynami przewodzącymi prąd elektryczny, ponieważ ciecze te zawierać mogą minerały będące przyczyną korodowania elektronicznych układów przełączających. W przypadku zetknięcia się z tymi substancjami należy natychmiast przerwać eksploatację urządzenia, a następnie doprowadzić do całkowitego wyschnięcia produktu.
Nie wolno zmieniać i obcinać wtyczek i kabli oryginalnych.
Nie wolno otwierać produktu i przeprowadzać lutowania na płytce montażowej lub na innych jego elementach.
Nie wolno używać produktu w przypadku, gdy obudowa jego jest otwarta, uszkodzona lub zgoła jej brak, a także w wężu skurczowym. Zmniejsza to stopień ochrony przeciwzakłóceniowej, doprowadzać może do zwarć uszkodzeń produktu.i
W przypadku, gdy produkt nie jest używany, należy z niego wyjąć akumulator lub odłączyć urządzenie od źródła prądu elektrycznego.
W przypadku uszkodzenia produktu nie wolno go używać do chwili jego pełnej naprawy.
Baterii nieładowalnych nie wolno ładować.
Produkt używany może być wyłącznie w dobrze przewietrzanych pomieszczeniach.
Nie należy przeprowadzać żadnych manipulacji w odniesieniu do kabli sieciowych.
Zasilacza nie należy pozostawiać włączonego do sieci, o ile produkt nie jest eksploatowany.
Nie należy blokować wentylatora lub szczelin chłodzących produktu. Dbać należy o wystarczającą cyrkulację powietrza wokół produktu.
Nowe urządzenia mogą w wyniku utwardzania się określonych materiałów wydzielać w pierwszych godzinach swojego funkcjonowania lekki specyficzny zapach.
Producenta nie można winić za szkody, które spowodowane zostały w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa i ostrzeżeń.

Intet leketøy. Ikke egnet for barn under 14 år.
Produktet må oppbevares utilgjengelig for småbarn.
Ta hensyn til følgende anvisninger, da de kan ødelegge produktet og utelukke garantien.
Hvis anvisningene ikke følges, kan det føre til alvorlige material- og personskader!
Forlat aldri produktet uten oppsikt mens det er slått på, i drift eller er koblet til en strømkilde. Hvis det oppstår en defekt kunne denne sette produktet eller omgivelsen i brann.
Produktet må aldri pakkes inn med plastikkfolie, metallfolie eller lignende, men sørg tvert imot for at det får nok frisk luft.
Unngå feil forbindelse eller å forbinde produktet med feil polstilling.
Alle kabler og forbindelser må være godt isolert. Kortslutninger kan eventuelt ødelegge produktet.
Dette produktet eller andre elektroniske komponenter må aldri komme i berøring med vann, olje, drivstoffer eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan inneholde mineraler som korroderer de elektroniske kretsene. Ved kontakt med disse stoffene må driften stoppes omgående og produktet må tørkes grundig.
Originalpluggene og originalkablene må aldri endres eller kuttes av.
Produktet må aldri åpnes og det må ikke loddes på kretskortet eller andre komponenter.
Ikke bruk produktet med åpent, skadet, eller manglende hus eller i krympeslange. Dette forminsker beskyttelsen, kan forårsake kortslutninger og skade produktet.
Ta alltid batteriet ut av produktet eller koble produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke er i bruk.
Ved en skade må produktet ikke tas i bruk før det er fullstendig reparert.
Ikke oppladbare batterier må ikke lades opp.
Produktet må kun brukes i godt ventilerte rom.
Nettledningene må ikke manipuleres.
La aldri nettdelen stå tilkoblet til nettet når den ikke er i drift.
Dekk aldri til viften eller produktets kjølekanaler. Sørg for en god luftsirkulasjon rundt om produktet.
Nye apparater kan produsere en lett lukt i den første brukstiden på grunn av herding av materialer inne i enheten.
Produsenten er ikke ansvarlig for skader som oppstår på grunn av at sikkerhetsanvisningene og advarslene ikke følges.

Geen speelgoed. Niet geschikt voor kinderen onder 14 jaar.
Product buiten het bereik van kinderen bewaren.
Volg beslist de navolgende instructies op, omdat deze het product kunnen vernielen en uw garantie uitsluiten.
Het niet naleven van deze instructies kan materiële en persoonlijke schade en zwaar persoonlijk letsel veroorzaken!
Laat het product nooit zonder toezicht zolang het ingeschakeld, in gebruik of met een stroombron is verbonden. In het geval van een defect kan dit tot brand aan het apparaat en de omgeving leiden.
Wikkel uw product nooit met plasticfolie, metaalfolie of soortgelijk voorwerpen in. Zorg integendeel voor frisse lucht.
Vermijd het verkeerd aansluiten of het aansluiten aan een elektrische pool.
Alle kabels en verbindingen moeten goed zijn geïsoleerd. Kortsluitingen kunnen het product eventueel verwoesten.
Dit product of andere elektronische componenten mogen nooit met water, olie, brandstoffen of andere elektrische geleidende vloeistoffen in aanraking komen, omdat deze mineralen kunnen bevatten, die elektronische circuits laten korrideren. In geval van contact met deze stoffen moet u onmiddellijk de werkzaamheden stoppen en het product zorgvuldig drogen.
De originele stekkers en kabels mogen nooit worden veranderd of afgesneden.
Open nooit het product en soldeer in geen geval op de platine of andere componenten.
Gebruik het product niet met geopende, beschadigde of ontbrekende kast of in een krimphoes. Dit vermindert de beveiliging tegen storingen, kan kortsluiting veroorzaken en het product beschadigen.
Haal altijd de accu uit het product c.q. onderbreek de stroomtoevoer, als het product niet wordt gebruikt.
In geval van schade mag het product niet meer gebruikt worden, totdat het volledig is gerepareerd.
Niet oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen.
Het product mag alleen in goed geventileerde ruimtes worden gebruikt.
Voer geen manipulaties aan de netkabels uit.
Laat uw adapter nooit aan het stroomnet aangesloten als u het niet in gebruik heeft.
Blokkeer nooit de ventilator of de luchtspleten van het product. Zorg voor een goede luchtcirculatie rond om het product.
Nieuwe apparaten kunnen de eerste uren een lichte geurontwikkeling hebben, die wordt veroorzaakt door uithardende materialen.
De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade, die ontstaan door het niet-naleven van de veiligheidsinstructies en waarschuwingen.

Tai nėra žaislas. Netinka vaikams iki 14 metų.
Laikykite gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
Prašom laikytis toliau pateikiamų nurodymų, priešingu atveju - Jūsų gaminys gali sugesti ir Jūs prarasite teisę į garantiją.
Nesilaikant šių nurodymų, galima padaryti materialinės ir asmeninės žalios bei rimtų kūno sužeidimų.
Niekada nepalikite gaminio be priežiūros, kol jis yra įjungtas, naudojamas arba sujungtas su elektros šaltiniu. Jei būtų defektų, dėl to gaminys gali uždsidegti pats arba sukelti gaisrą aplink.
Niekada nevyniokite gaminio į polietileno plėvelę, metalo foliją ar pan., o stenkitės, kad gaminys gautų pakankamai šviežio oro.
Venkite netinkamų sujungimų arba polių sumaišymo.
Visi laidai ir sujungimai turi būti gerai izoliuoti. Dėl trumpo jungimo gaminys gali sugesti.
Ant šio gaminio arba kitų elektronikos komponentų negali patekti vandens, tepalo, degalų arba kitų elektrai laidžių skysčių, nes juose gali būti mineralų, kurie gali suardyti elektros grandinę. Jei taip atsitiktų, nedelsiant išjunkite prietaisą ir jį kruopščiai išdžiovinkite.
Niekada nekeiskite ir nenupjaukite originalaus kištuko ir originalių laidų.
Niekada neatidarinėkite gaminio ir nelituokite ant spausdintinės plokštės arba kitų komponentų.
Nenaudokite šio gaminio, jei jo korpusas yra atidarytas, pažeistas arba nuimtas arba jei gaminys yra įdėtas į traukųjį apvalkalą. Dėl to apsauga bus mažesnė ir gali kilti trumpas jungimas - gaminys gali sugesti.
Visada išimkite iš gaminio baterija arba išjunkite jį iš elektros tinklo, jei jo nebenaudojate.
Jei gaminys yra pažeistas, jo negalima naudoti, kol jis nebus visiškai sutaisytas.
Neįkraunamų baterijų negalima krauti.
Šį gaminį galima naudoti tik gerai vėdinamoje patalpoje.
Nemanipuliuokite įjungimo į elektros tinklą laidu.
Niekada nepalikite maitinimo bloko įjungto į tinklą, kai jo nenaudojate.
Niekada neužblokuokite gaminio ventiliatoriaus arba aušinimo plyšių. Užtikrinkite, kad aplink gaminį, kai jis naudojamas, gerai cirkuliuotų oras.
Naujas prietaisas pirmas kelias darbo valandas gali skleisti nestiprų kvapą dėl jo viduje kietėjančių medžiagų.
Gamintojas negali būti laikomas atsakingu už žalą, kuri atsirado, nes buvo neatsižvelgiama į įspėjimus ir nesilaikoma saugos nurodymų.

Šī nav rotaļlieta. Nav piemērota bērniem, kas jaunāki par 14 gadiem.
Sargāt ierīci no maziem bērniem.
Obligāti ievērojiet tālāk sniegtos norādījumus, jo tie var sabojāt ierīci, un garantijas saistības vairs nebūs spēkā.
Šo noteikumu neievērošana var radīt materiālos zaudējumus un nodarīt kaitējumu cilvēkiem, kā arī kļūt par smagu traumu cēloni !
Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kad tā ir ieslēgta, darbojas vai ir pievienota strāvas avotam. Bojājuma gadījumā ierīce var tās apkārtne var aizdegties.
Nekad neaptiniet ierīci ar plastikāta plēvi, metāla foliju vai tml.; gluži pretēji - rūpējieties, lai ierīcei piekļūst pietiekams daudzums svaiga gaisa.
Nepieļaujiet ierīces nepareizu pieslēgšanu. Ievērojiet polaritāti.
Visiem pieslēguma vadiem jābūt pienācīgi izolētiem. Noteiktu apstākļu ietekmē, rodoties īssavienojumam, ierīce var tikt sabojāta.
Šī ierīce, kā arī citi elektroniskie komponenti nekad nedrīkst nonākt saskarē ar ūdeni, eļļām, degvielu vai citiem elektrovadītspējīgiem šķidrumiem, jo tie var saturēt minerālvielas, kas var radīt koroziju elektroniskajās komutācijas shēmās. Nonākot saskarē ar šīm vielām, nekavējoties jāpārtrauc ierīces ekspluatācija, un ierīce rūpīgi jānožāvē.
Nekad nemainiet vai nenogrieziet oriģinālās kontaktdakšas un oriģinālos vadus.
Nekad neatveriet ierīci, kā arī nekādā gadījumā nelodējiet uz shēmas plates vai citiem komponentiem
Nekad nelietojiet ierīci ar atvērtu vai bojātu korpusu vai vispār bez korpusa vai izmantojot karstspiedes šļūteni. Tas samazina aizsardzību pret traucējumiem, var kļūt par īssavienojumu cēloni un sabojāt ierīci.
Ikreiz izņemiet no savas ierīces bateriju vai atvienojiet to no strāvas avota, kad tā netiek izmantota.
Konstatējot bojājumu, ierīci nedrīkst izmantot līdz brīdim, kamēr tā nav pilnībā saremontēta.
Neuzlādējiet baterijas, kas tam nav paredzētas.
Ierīci atļauts izmantot tikai labi vēdināmās telpās.
Neveiciet nekādas manipulācijas ar pieslēguma vadiem.
Nekad neatstājiet barošanas bloku pieslēgtu, ja ierīce neatrodas darbībā.
Nekad nenobloķējiet ventilatoru vai ierīces dzesēšanas spraugas. Rūpējieties par pietiekamu gaisa cirkulāciju ap ierīci.
Materiālu sacietēšanas rezultātā no jaunām ierīcēm pirmajās darba stundās nedaudz var izdalīties smaka.
Ražotājs nav atbildīgs par zaudējumiem, kas radušies, neievērojot drošības tehnikas noteikumus un brīdinājuma norādījumus.

Това не е играчка. Не е подходящо за деца под 14 години.
Съхранявайте продукта на места, недостъпни за малки деца.
Спазвайте непременно следните указания, защото в противен случай продуктът може да се повреди и гаранцията да отпадне.
Неспазването на указанията може да доведе до материални и човешки щети и до тежки наранявания!
Не оставяйте никога продукта без наблюдение, докато той е включен в електрическата мрежа, докато работи или е под напрежение. В случай на дефект, това може да доведе до възпламеняване на продукта или неговата околност.
Никога не завивайте продукта с пластмасово фолио, с метално фолио или подобни, а му осигурете свободен достъп до въздух.
Избягвайте погрешното свързване или размяната на полюсите на продукта.
Всички кабели и свръзки трябва да бъдат добре изолирани. Късото съединение може в някои случаи да повреди продукта.
Този продукт или други електрически компоненти не трябва никога да влизат в досег с вода, масло, горива или други електропроводими течности, тъй като те могат да съдържат минерали, които са в състояние да корозират интегралните схеми. При контакт с такива вещества незабавно преустановете работа и внимателно подсушете уреда.
Оригиналният щепсел и оригиналният кабел не трябва да се заменят или да се отрязват.
Не отваряйте продукта и не запоявайте върху платката или върху други компоненти.
Не използвайте продукта с отворена, повредена или липсваща корпусна кутия или с повредено кабелно легло. Това намалява защитата от аварии, може да предизвика къс съединение и да повреди уреда.
Изваждайте акумулаторните батерии от продукта и го изключвайте от източника на ток винаги когато той не се използва.
В случай на неизправност продуктът не трябва да се използва до момента на пълното му поправяне.
Да не се зареждат други батерии освен акумулаторни.
Продуктът трябва да се използва само в добре проветриви помещения.
Не предприемайте манипулации по мрежовите кабели.
Никога не оставяйте уреда включен към мрежата, когато не работите с него.
Не блокирайте никога вентилатора или отвора на охладителя на продукта. Погрижете се да има добра циркулация на въздух около продукта.
При новите уреди в първите часове на работата може да се появява лек мириз, предизвикан от втвърдените материали.
Производителят не носи отговорност за щети, причинени в резултат от неспазването на указанията за безопасна експлоатация и предупрежденията.

Ikke legetøj. Ikke egnet for børn under 14 år.
Opbevar produktet uden for små børns rækkevidde.
Overhold ubetinget de følgende henvisninger, da dette kan ødelægge Deres produkt og udelukke garantiydelser.
Ved manglende overholdelse af disse henvisninger kan der opstå svære skader på ting og personer!
Lad aldrig produktet være uden opsyn, så længe det er tilsluttet, i drift eller forbundet til en strømforsyningskilde. I tilfælde af en defekt kunne dette forårsage brand på produktet eller dets omgivelse.
Vikl aldrig produktet ind i plastfolie, metalfolie eller lignende, men sørg derimod for frisk luft.
Undgå forkert tilslutning eller omvendt polaritet af produktet.
Alle kabler og forbindelser skal være godt isoleret. Kortslutninger kan under visse omstændigheder ødelægge produktet.
Dette produkt eller andre elektroniske komponenter må aldrig komme i berøring med vand, olie, drivstoffer eller andre elektrisk ledende væsker, da disse kan indeholde mineraler, der får de elektroniske strømkredsløb til at korrodere. Ved kontakt med disse stoffer skal De straks indstille driften og omhyggeligt tørre produktet.
Originalstikket og originalkablet må aldrig ændres eller skæres af.
Åbn aldrig produktet og lod under ingen omstændigheder på platinen eller andre komponenter
Brug ikke Deres produkt med åbnet, beskadiget eller manglende kabinet eller i krympslange. Dette reducerer fejlbeskyttelsen, kan forårsage kortslutninger og beskadige produktet.
Tag altid akkumulatoren ud af Deres produkt hhv. adskil produktet fra strømkilden, hvis produktet ikke anvendes.
I tilfælde af beskadigelse må produktet ikke mere anvendes, før der er foretaget en komplet reparation.
Ikke opladelige batterier må ikke oplades.
Produktet må kun anvendes i godt ventilerede rum.
Gennemfør ingen manipulationer ved netkablerne.
Lad aldrig Deres netdel forblive tilsluttet til nettet, hvis De ikke har den i drift.
Blokér aldrig ventilatoren eller produktets gæller. Sørg for en god luftcirkulation omkring produktet.
Nye apparater kan i de første timer have en let lugtudvikling, betinget af udhærtende materialer.
Producenten kan ikke gøres ansvarlig for skader, der forårsages som følge af manglende overholdelse af sikkerhedshenvisninger.

Käesolev toode pole mänguasi. Ei sobi alla 14 aastastele lastele.
Ärge jätke toodet väikeste laste käeulatusse.
Järgige tingimata järgnevaid juhendeid, vastasel korral võib toode hävida ja garantii ei kehti.
Nende juhiste eiramine võib tekitada asja- ja isikukahjusid ning põhjustada raskeid vigastusi.
Ärge jätke toodet kunagi järelvalveta, kui ta on sisse lülitatud, töötab või on ühendatud vooluallikaga. Juhuslik defekt võib põhjustada toote või selle ümbruse süttimise.
Ärge pakkige toodet kunagi plastkile, metallfooliumi vms materjali sisse, vaid vastupidi, tagage õhuvahetus.
Vältige toote ebaõiget ühendamist või polaarsust.
Kõik kaablid ja ühendused peavad olema hästi isoleeritud, lühiühendused võivad toote rikkuda.
Käesolev toode või selle teised elektroonilised komponendid ei tohi kunagi kokku puutuda vee, õli, kütuste või teiste elektrit juhtivate vedelikega, kuna need võivad sisaldada mineraale, mis võivad põhjustada elektrooniliste lülitusringide korrodeerumist. Nende ainetega kokku puutudes peatage kohe töö ja kuivatage toode hoolikalt.
Ärge kunagi muutke ega lõigake originaalpistikut või originaalkaablit.
Ärge kunagi võtke toodet lahti ja ärge tehke jootetöid plaatinal või teistel komponentidel.
Ärge kasutage toodet, kui selle korpus on avatud, kahjustatud või puudub või kui voolik on defektne. See vähendab avariikaitse toimet, võib põhjustada lühiühendusi ja kahjustada toodet.
Kui te toodet ei kasuta, eemaldage alati sellest aku või lahutage ta vooluallikast.
Kahjustuse korral ei tohi toodet kuni vea täieliku kõrvaldamiseni enam kasutada.
Mittelaetavaid patareisid ei tohi laadida.
Kasutage toodet üksnes hästiõhutatud ruumides.
Ärge manipuleerige võrgukaablitega.
Ärge jätke oma võrgupuu kunagi võrku sisse, kui te seda ei kasuta.
Ärge kunagi blokeerige toote ventilaatorit ega jahutusavasid, tagage toote ümber hea õhuvahetus.
Uued seadmed võivad esimestel töötundidel kergelt lõhna eritada.
Tootja ei vastuta kahjustuste eest, mis on tekkinud ohutusjuhiste ja hoiatuste eiramise tagajärjel.

Tämä ei ole lelu. Ei alle 14-vuotiaiden käyttöön.
Säilytä tuote lasten ulottumattomissa.
Huomioi seuraavat neuvot, sillä muutoin tuote voi vioittua eikä takuu kata huolimattomasta käytöstä aiheutuneita vaurioita.
Neuvojen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa esinevahinkoja tai vakavia henkilövahinkoja.
Älä jätä tuotetta valvomatta silloin kun se on päällä, käytössä tai kytkettynä verkkovirtaan. Toimintahäiriön sattuessa voivat tuote tai sitä ympäröivät materiaalit syttyä tuleen.
Älä kääri tuotetta muovikelmuun, alumiinifolioon tai vastaavaan, vaan säilytä sitä pikemminkin ilmavassa tilassa.
Vältä vääriä liitäntöjä ja vastanapaisuutta.
Kaikkien johtojen ja liitäntöjen tulee olla huolellisesti eristettyjä. Oikosulku voi joissakin tapauksissa vioittaa laitetta.
Tämä tuote tai muut elektroniset komponentit eivät saa koskaan altistua vedelle, öljylle, polttoaineille tai muille sähköä johtaville nesteille, koska niissä voi olla mineraaleja, jotka voivat syövyttää virtapiirejä. Jos altistuminen kuitenkin tapahtuu, sammuta laite välittömästi ja kuivaa se huolellisesti.
Alkuperäistä pistoketta tai johtoa ei saa vaihtaa tai katkaista.
Älä aukaise tuotetta tai irrota piirilevyn tai muiden komponenttien juotoksia.
Älä käytä tuotetta jos sen kuori on auennut tai vahingoittunut tai jos kuori puuttuu kokonaan. Älä myöskään käytä muovikalvoon käärittyä tuotetta. Se voi heikentää häiriösuojaa, aiheuttaa oikosulun tai vahingoittaa tuotetta.
Kun laite ei ole käytössä, irrota sen akku tai irrota tuote verkkovirrasta.
Vioittunutta tuotetta ei tule käyttää ennen kuin se on täysin korjattu.
Paristoja, joita ei ole tarkoitettu ladattaviksi, ei tule ladata.
Tuotetta saa käyttää vain hyvin tuuletetussa tilassa.
Älä tee muutoksia virtakaapeleihin.
Älä jätä virtalähdettä kytketyksi verkkovirtaan kun sitä ei käytetä.
Älä tuki tuotteen tuuletinta tai jäähdytysripoja. Huolehdi riittävästä ilmanvaihdosta tuotteen ympärillä.
Uusista laitteista voi kovitettujen materiaalien takia nousta ensimmäisten käyttötuntien aikana mietoa palaneentuoksua.
Valmistajaa ei voi saattaa vastuuseen vaurioista, jotka ovat aiheutuneet turvaohjeiden ja varoitusten noudattamatta jättämisestä.